



DEUTSCH-SCHWEDISCHE  
GESELLSCHAFT heidelberg e.V.

Schirmherrin: Ihre Majestät Königin Silvia

## NEWSLETTER der Deutsch-Schwedischen Gesellschaft Heidelberg e.V.

Liebe Mitglieder,  
liebe Freunde der schwedischen Kultur,



✦ **Welch ein FEST!** ✦

✦ **Welch königlicher Glanz!** ✦

✦ **Welch ein strahlendes Jubiläum!** ✦



Das 50-jährige Jubiläum der Deutsch-Schwedischen Gesellschaft Heidelberg in Anwesenheit Ihrer Majestät Königin Silvia war großartig! Mit Freude lasse ich Ihnen heute die Höhepunkte und besonderen Augenblicke des wunderschönen Abends in Form einer 9-seitigen PDF-Collage zukommen.

Für diejenigen von Ihnen, die an diesem königlichen Ereignis persönlich anwesend waren, hoffe ich, dass diese Zusammenstellung eine wertvolle Erinnerung an die gemeinsam verbrachte Zeit an Bord der MS Königin Silvia darstellt. Ich bedanke mich bei jedem Einzelnen von Ihnen für Ihre Unterstützung und Mitwirkung. Ihre Präsenz, Ihre Beiträge und Ihr Engagement haben unsere Jubiläumsfeier zu einem unvergesslichen Moment gemacht.

Auch wenn Sie nicht teilnehmen konnten, hoffe ich, dass diese Collage Ihnen ermöglicht, einen Eindruck von den unvergesslichen Augenblicken zu gewinnen und den Geist der Feierlichkeit nachzuspüren.

//Collage mit 9 Fotos//





### 50 JAHRE DEUTSCH-SCHWEDISCHE GESELLSCHAFT HEIDELBERG

Mit einer unvergesslich schönen Benefizveranstaltung feierten wir unser Jubiläum am 27. Mai 2023, um die Stiftung World Childhood Foundation Germany zu unterstützen, die von Ihrer Majestät Königin Silvia ins Leben gerufen wurde.

Als Dank für 25 Jahre Schirmherrschaft war dies unser Jubiläumsgeschenk an unsere verehrte Schirmherrin.

An Bord der MS Königin Silvia genossen 130 spendende Gäste eine festliche vierstündige Schifffahrt durch das romantische Neckartal.

**Wir sind zutiefst dankbar und fühlen uns geehrt, dass I.M. Königin Silvia von Schweden unser Jubiläum mit ihrer Anwesenheit beehrte.**

Möge der deutsch-schwedische Kulturdialog weiterhin blühen und gedeihen und diese besondere Verbindung zwischen unseren beiden Ländern weiterhin Wachstum, Austausch und gegenseitige Bereicherung ermöglichen.



Fotos: Sabine Arndt

*„Eure Majestät, hochverehrte Königin Silvia von Schweden,  
sehr verehrte Gäste,  
Herzlich willkommen zu diesem ganz besonderen 50-jährigen Jubiläum  
der Deutsch-Schwedischen Gesellschaft Heidelberg! Wir sind unendlich stolz  
und es ist mir eine außerordentlich große Ehre, heute Abend die  
Schirmherrin unserer Gesellschaft, zugleich Gründerin der World Childhood Foundation  
und seit gestern ausgezeichnete Ehrenbürgerin der Stadt Heidelberg,  
**Eure Majestät Königin Silvia von Schweden als Ehrengast bei uns begrüßen zu dürfen.**  
Von Herzen DANKE, dass Eure Majestät unserem Jubiläum einen royalen Glanz verleiht.“*

Margret Dotter, DSG Vorsitzende



Fotos: Sabine Arndt



Aus der Ansprache  
I.M. Königin Silvia:

*„Durch das visionäre Streben der Deutsch-Schwedischen Gesellschaft Heidelberg nach einem lebendigen kulturellen Austausch zwischen Schweden und Deutschland stehen wir heute hier, um dieses bemerkenswerte Jubiläum zu feiern. Vor einem halben Jahrhundert haben Sie den Grundstein für eine außergewöhnliche Initiative gelegt, die durch unermüdliche Arbeit zu etwas Bedeutendem herangewachsen ist. Herzlichen Dank dafür!*



**BENEFIZVERANSTALTUNG**

ZUGUNSTEN DER  
WORLD CHILDHOOD  
FOUNDATION DEUTSCHLAND

IN ANWESENHEIT IHRER MAJESTÄT  
KÖNIGIN SILVIA VON SCHWEDEN

AM 27. MAI 2023



*"Eure Majestät Königin Silvia, im Namen der Deutsch-Schwedischen Gesellschaft Heidelberg und sämtlicher Gäste heute hier auf diesem Schiff, überreichen wir Eurer Majestät diesen symbolischen Scheck zur Weitergabe an die World Childhood Foundation Deutschland - als Ausdruck unserer aufrichtigen Dankbarkeit für die 25-jährige Schirmherrschaft unserer Gesellschaft und die unermüdliche Arbeit Eurer Majestät im Dienste des Kinderschutzes. Möge diese Spende dazu beitragen, das Leben Kinder in Not zu verbessern und ihnen eine bessere Zukunft zu ermöglichen. Wir sind zutiefst dankbar für die Inspiration und das Engagement Eurer Majestät, das uns alle motiviert, Gutes zu tun."*

Margret Dotter, DSG Vorsitzende





In der Abendsonne dieses herrlichen Maiabends erfreute sich I.M. Königin Silvia an der Blasmusik, die von den "Musikfreunden 1957" in Neckarsteinach vom Ufer aus für sie gespielt wurde - umrahmt von den Wasserfontänen der Freiwilligen Feuerwehr. Mögen viele weitere solche kostbare Momente der Schönheit folgen und das Herz unserer Königin mit Freude und erfüllen.



I.M. KÖNIGIN SILVIA  
VON SCHWEDEN



DR. ASTRID HELLING-BAKKI  
CEO World Childhood Foundation



DR. CLAUDIUS WERWIG  
Schwedischer Honorarkonsul Stuttgart



JÜRGEN ODSZUCK  
Erster Bürgermeister Stadt Heidelberg

Herzlichen Dank für die freundlichen Grußworte, die inspirierenden Ansprachen und die wunderschöne musikalische Begleitung.



BERND SEGNI TZ | BARBRÖ LANGE | BEATE SEGNI TZ



SUSANNE KEMNER | HANS NASSHAN



CHRISTIAN SCHULZ  
2. DSG Vorsitzender



FREDRIK LAUTMANN  
Pfarrer, Schwedische Kirche Frankfurt am Main



THOMAS RYBERG  
Präsident der Schwedischen Handelskammer

Foto: Sabine Amst

## PROGRAMM



## MENÜ

AN BORD DER MS KÖNIGIN SILVIA

WILLKOMMEN	MARGRET DOTTER 1. Vorsitzende DSG
GRÜSSWÖRTE	DR. CLAUDIUS WERWICK Schwedischer Honorarkonsul in Stuttgart  JÖRGEN ODSZUCK Erster Bürgermeister der Stadt Heidelberg  THOMAS RYBERG Präsident der Schwedischen Handelskammer  FREDRIK LAUTMANN Pfarrer der Schwedischen Kirche in Frankfurt/Main
MUSIK	MEDLEY <i>Ein Sommertag in Schweden</i>
ANSPRACHE	IHRE MAJESTÄT KÖNIGIN SILVIA VON SCHWEDEN
50 JAHRE DSG	MARGRET DOTTER
LAUDATIO	CHRISTIAN SCHULZ 2. Vorsitzender DSG
ÜBERGABE DER JUBILÄUMSSPENDE	Film Childhood  IHRE MAJESTÄT KÖNIGIN SILVIA VON SCHWEDEN  DR. ASTRID HELBIG-BAKKI World Childhood Foundation Deutschland
MUSIKALISCHE DARBIETUNGEN	BERND UND BEATE SEGNITZ, BARBRO LANGE Nyckelharpa  SUSANNE KEMNER - Violine HANS NASSHAN - Cello

ca. 21:30 Uhr RÜCKKEHR ZUM ANLEGESTEG

### VORSPEISE

Grüner Spargelsalat  
mit Cocktailtomaten  
Parmesan  
Himbeerdressing

### HAUPTSPESIE

Weißer Spargel  
Sauce Hollandaise  
Rinderfilet mit Jus  
Kartoffeln

Weißer Spargel  
Sauce Hollandaise  
Lachsfilet  
Kartoffeln

Weißer Spargel  
Sauce Hollandaise  
Crepes  
Kartoffeln

### DESSERT

3-erlei von der Erdbeere

### GETRÄNKE

#### WEINE

2021 Grauer Burgunder S - Weingut Anton Finkenauer  
2022 Merlot Rosé - Weingut Anton Finkenauer  
Doplo Passo Primitivo Apulien, Italien

#### BIERE

Pils Palmbräu  
Weizenbier Palmbräu

#### WASSER

Teinacher Mineralwasser

#### KAFFEE

Espresso, Cappuccino, Milchkaffee, Latte Macchiato



Eure Majestät, hochverehrte Königin Silvia von Schweden,  
sehr geehrte Jubiläumsgäste,

Dies war ein wahrlich unvergesslicher und wunderschöner Jubiläumsabend, den wir an Bord der MS Königin Silvia gemeinsam erleben durften.

In tiefster Verehrung danke ich unserer Schirmherrin, Eurer Majestät Königin Silvia, von ganzem Herzen für ihre Anwesenheit, die unserem Jubiläum nicht nur einen unvergleichlichen königlichen Glanz, sondern auch Anmut und Herzlichkeit verliehen hat.

Im Namen der Deutsch-Schwedischen Gesellschaft Heidelberg bedanke ich mich aufrichtig bei all unseren Gästen für die großzügigen Spenden zu Gunsten der World Childhood Foundation Deutschland. Ihre Unterstützung ist von unschätzbarem Wert und trägt dazu bei, Kinder, die Opfer von Gewalt und Misshandlung geworden sind, zu unterstützen und ihnen eine sichere und liebevolle Umgebung zu bieten.

Wir sind überwältigt von der positiven Resonanz und der gemeinsamen Verbundenheit, die an diesem Abend spürbar waren. Mögen die Erinnerungen an dieses königliche Ereignis für immer in Ihren Herzen bleiben.

Es wäre uns eine Freude, in Verbindung zu bleiben und laden Sie herzlich ein, an zukünftigen Veranstaltungen und Aktivitäten der Deutsch-Schwedischen Gesellschaft Heidelberg teilzunehmen.

Mit herzlichen Grüßen,

Vorsitzende



Zu unserem Jubiläum haben wir einen DSG Instagram-Account erstellt: [https://www.instagram.com/dsg\\_50\\_koenigin\\_silvia/](https://www.instagram.com/dsg_50_koenigin_silvia/) Wir würden uns sehr darüber freuen, wenn Sie uns dort folgen, unsere Beiträge liken und unseren Account weiterempfehlen würden. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Hjärtliga hälsningar

**Margret Dotter** | **1. Vorsitzende**  
Husarenstrasse 20 | DE 69121 Heidelberg  
Tel +49 176 21037326  
Mail: [margret.dotter@dsg-hd.de](mailto:margret.dotter@dsg-hd.de)  
<http://www.dsg-hd.de>

Sollten Sie keine weiteren Newsletter erhalten wollen, können Sie ihn hier einfach abbestellen: <http://www.dsg-hd.de/home/newsletter.html>  
Die Datenschutzerklärung der Deutsch-Schwedischen Gesellschaft Heidelberg e.V. ist zu lesen auf <https://www.dsg-hd.de/datenschutz.html>